

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 110 (2012)
Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

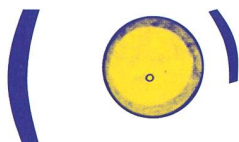
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Sekretariat central
Rosenweg 25C, Postfach, CH-3000 Bern 23
Tel. +41 (0)31 332 63 40 Fax +41 (0)31 332 76 19
Öffnungszeiten von Montag bis Freitag:
8.15–12 Uhr/13.30–17.15 Uhr
Heures d'ouverture: lundi–vendredi:
8h15–12h/13h30–17h15
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch
www.sage-femme.ch

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes
Journal officiel de la Fédération suisse
des sages-femmes
Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici
Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

110. Jahrgang/110^e année

Erscheinungsweise: 11 Mal im Jahr
(Juli/August Doppelausgabe)

Parution: 11 éditions par année
(numero double juillet/août)

Impressum

Herausgeberin/éditeur

Schweizerischer Hebammenverband (SHV)
Fédération suisse des sages-femmes (FSSF)
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht
unbedingt die Meinung des SHV wieder.
Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.
Les articles signés ne reflètent pas forcément
l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise
à autorisation de la rédaction.

Redaktion/rédaction

Deutschsprachige Redaktion und
verantwortlicher Redaktor:
Wolfgang Wettstein, Geschäftsstelle SHV,
Rosenweg 25 C, Postfach, CH-3000 Bern 23
Tel. +41 (0)31 331 35 20, Fax +41 (0)31 332 76 19
w.wettstein@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a,
CH-1196 Gland, tél. +41 (0)22 364 24 66,
portable +41 (0)79 755 45 38,
j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Martina Gisin (mg), Inge Loos (il),
Viviane Luisier (vl), Ans Luyben (anl),
Edith de Bock-Antonier (ea), Lorraine Gagnaux (lg),
Sébastien Riquet (sr)

Fotos Seite: 4/5/6/7/8/28/29/30/31/32/33/35
David Nydegger, Bern, © SHV

Layout/graphisme

Tygraline AG, Bern

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres CHF 109.–
inkl. 2,5% MWST/TVA
Ausland/Etranger CHF 140.–
Einzelnnummer/Prix du numéro CHF 13.20
inkl. 2,5% MWST/TVA + Porto
Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr,
wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden
Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird.
L'abonnement est automatiquement renouvelé pour
un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF
au 31 octobre de l'année en cours.

Inseratemarketing/Régie d'annonces

Kömedia AG, Geltenwilenstrasse 8a,
CH-9001 St. Gallen, Tel. +41 (0)71 226 92 92,
Fax +41 (0)71 226 92 93, info@koemedia.ch,
www.koemedia.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG,
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt
ISSN 1662-5862

Contenu Inhalt

Édition 7–8 Congrès 2012 Sage-femme sûre d'elle – femme sûr d'elle

- 2 Actualité**
- 4 Editorial**
Edith de Bock-Antonier, Grimentz
- 4 Congrès 2012 à Schwyz:
sage-femme sûre d'elle – femme sûre d'elle**
Josianne Bodart Senn, Gland
- 9 Travail de Bachelor – L'expression utérine au cours
du 2^e stade du travail**
Garance Repoux, Genève, et Virginie Scherly Montesi, La Roche
- 10 Incidences du report de la grossesse au Canada**
- 11 Cancer chez l'enfant à proximité des centrales
nucléaires en Suisse**
- 13 Fédération**
- 19 Sections**
- 22 Formation FSSF**
- 41 Offres d'emploi**

Thème de l'édition 9/2012:

La santé des migrantes

Parution: début septembre 2012

Ausgabe 7–8 Kongress 2012 Selbstbewusste Hebamme – Selbstbewusste Frau

- 26 Aktuell**
- 28 Editorial**
Marianne Indergand-Erni, Kriens
- 28 Selbstbewusste Hebamme – selbstbewusste Frau**
Wolfgang Wettstein, Bern
- 29 Zärtlichkeit, Sicherheit und Autonomie:
Haptonomie vor, während und nach der Geburt**
Anne-Marie Mettraux-Berthelin, Freiburg
- 30 Selbstbewusst gebären (lassen!)**
Beatrix Angehrn Okpara, Wald
- 31 Hebammen und Mütter – eine starke Verbindung!**
Viresha J. Bloemeke, Hamburg
- 32 Glück ist nicht nur Glückssache ...
Werden Sie Ihre eigene Glückspilotin!**
Ute Lauterbach, Altenkirchen
- 33 Zwischen den Stühlen: Medizinische Leitlinien –
Orientierungshilfe oder Handlungsbremse?**
Sven Hildebrandt, Dresden
- 35 Skin-to-Skin: Früher Hautkontakt bei der Sectio-Geburt**
Cyril Lüdin, Muttentz
- 36 Selbsthypnose in der Geburtshilfe**
Junia Hüppi und Karin Künzle, Winterthur
- 37 Salutogenese am Lebensanfang**
Claudia Meier Magistretti, Luzern, und Ans Luyben, Bern
- 37 Krebserkrankungen bei Kindern mit Wohnort in der
Nähe von Kernkraftwerken: die CANUPIS-Studie**
Claudia Kuehni, Bern
- 13 Verband**
- 19 Sektionen**
- 23 Fortbildung SHV**
- 41 Stellenangebote**

Thema der Ausgabe 9/2012:

Migrantinnen und Gesundheit

Erscheint Anfang September 2012